

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 33 (1979)

**Heft:** 12

**Register:** 1979 : 33. Jahrgang

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bauen + Wohnen**

**Construction + Habitation**

**Building + Home**

Verlag  
und Redaktion Bauen + Wohnen GmbH  
8006 Zürich, Vogelsangstraße 48

Verlagsleitung und  
für die Herausgabe verantwortlich  
Gilbert und Adolf Pfau

Redaktion Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke  
Erwin Mühlstein  
Ueli Schäfer

Ständige Mitarbeiter Sabine Schäfer (Forum)  
Erwin Mühlstein (Design und Innenarchitektur)

Graphische Gestaltung Heinz Scheidegger, Hefte 1-4;  
Emil E. Maurer, Hefte 5-12

Redaktionssekretariat Judith Guex  
verantwortlich für Rubriken

Patronatskomitee Kurt Ackermann, München  
Prof. J. B. Bakema, Rotterdam  
Craig Ellwood, Los Angeles  
Prof. Dr.-Ing. F.W. Kraemer, Braunschweig  
Hans Maurer, München  
Bernhard Pfau, Düsseldorf  
Prof. Jacques Schader, Zürich  
Ionel Schein, Paris  
Prof. Paul Schneider-Esleben, Düsseldorf  
Harry Seidler, Sydney  
Kaija und Heikki Sirén, Helsinki  
Alison und Peter Smithson, London  
Prof. Kenzo Tange, Tokio  
Jørn Utzon, Hellebaek  
Tibère Vadi, Basel

Administration und Inserantenverwaltung Verlag Bauen + Wohnen, Vogelsangstraße 48,  
8006 Zürich  
Postscheckkonto 80-40147  
Bank Leu AG, Postfach, 8022 Zürich  
Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale  
Außersihl, Postfach, 8021 Zürich  
Verlagssekretariat Anne-Marie Böse

Bezugsbedingungen	Abonnementspreise ab 1.1.1979	Tarif de l'abonnement dès le 1er janvier 1979
	Jahresabonnement:	Abonnement annuel:
Inland	Fr. 89.- inkl. Porto	Suisse Fr. 89.-, port inclus
Ausland	Fr. 99.- inkl. Porto	Etranger Fr. 99.-, port inclus
	Einzelhefte	Vente à l'exemplaire:
Inland	Fr. 11.- inkl. Porto	Suisse Fr. 11.-, port inclus
Ausland	Fr. 13.- inkl. Porto	Etranger Fr. 13.-, port inclus
	Doppelhefte (In- und Ausland)	
	Fr. 18.- inkl. Porto	

Abbestellungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluß eintreffen,  
andernfalls gilt das Abonnement als erneuert.

Nachdruck aus Bauen + Wohnen, auch mit  
Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des  
Verlages gestattet.

Filme Nievergelt-Repro AG  
Zentralstraße 12, 8003 Zürich

1 Patent-Sammelmappe für einen Jahrgang  
mit dem Aufdruck «Bauen + Wohnen» kann  
zum Preise von Fr. 15.- (+ Porto) bei der  
Administration Bauen + Wohnen, Vogelsang-  
straße 48, 8033 Zürich, Telephon 01 / 28 95 66,  
bezogen werden.

## Themen der Hefte

Januar/ Februar:	Wohnen in der Gruppe / Biologie und Bauen	April:	Experimentelles Bauen	September:	Treffpunkte
		Mai:	Sozialbauten	Oktober:	Multifunktionales Bauen / Zur Geschichte der modernen Architektur
März:	Bauen in historischer Umgebung	Juni:	Energie – der Beitrag des Architekten	November:	Gebrauchsarchitektur in Dänemark
		Julii/August:	Stadthäuser – Sanierung und Wohnungsbau	Dezember:	Bauwerke aus Stahl, Glas und Beton

## Namenregister 1979

### A

Arup Associates, London  
 Albini, Franco, Helg, Franca, Piva  
 Antonio, Albini Marci, Mailand  
 Alund, Owe, Lund  
 Atelier Commun, Lausanne  
 Aubry, Frédéric  
 Adam, Robert, München  
 Argos, Basel  
 Architektengruppe in Århus

74/3  
 97/3  
 126/4  
 138/4  
 220/6  
 VII/VIII 1  
 262/7/8  
 405/11

### G

Gudmand-Høyer, Jan, Jonstrup  
 Graaf-Schweger + Partner, Hamburg  
 Gruppe Y, Yverdon  
 Gerber Michel, Fitou  
 Gygax, Jeanette und Peter, Stuckishaus  
 Gerkan, Meinrad von, Hamburg  
 Gsteu, Johann Georg, Wien  
 Geiger Berger Associates,  
 P.C. New York  
 Gruen Ass., Los Angeles  
 Graaf-Schweger + Partner, Hamburg

21/1/2  
 86/3  
 128/4  
 206/6  
 214/6  
 249/7/8  
 267/7/8  
 345/9  
 370/10  
 452/12

### M

Matzinger, Fritz, Linz  
 Mühlstein, Erwin  
 Meiss, Peter von, Lausanne  
 Mayer, Walter, Nürnberg  
 Meier, Richard & Ass., New York  
 Maurer, Hans, München  
 Mislin, M.  
 Møllers, C.F., Tegnestue A/S, Århus

12/1/2  
 117/4, 317/9, 333/9  
 118/4  
 185/5  
 368/10  
 380/10  
 XI/1  
 422/11

### B

Burton, Ahrends & Koralek, London  
 Buohler, Peter, Stuttgart  
 Blaser, Werner, Basel  
 Bernstein, Lewitt, Associates, London

134/4  
 254/7/8  
 375/10  
 464/12

### H

Hilbertz, Wolf H., Austin, Texas  
 Heckrott, Veit, Bremen  
 Hochsträßer, Fred, Bleiker, Hans  
 Holm, Niels J., Kopenhagen  
 Hertzberger, Hermann, Amsterdam

40/1/2  
 170/5  
 229/6  
 264/7/8  
 303/7/8

### O

Ostertag, Roland, Stuttgart

173/5, 174/5

### C

Corradi, Roberto, Lipparini, Franci,  
 Lugli, Tiziano, Modena

321/9

### IJ

Joedicke, Jürgen

73/3, 161/5, 279/7/8,  
 287/7/8, 361/10

### K

Keller, Rolf, Zürich und Zumikon  
 Kammerer + Belz und Partner, Stuttgart  
 Koivula, Reino & Co, Tapiola  
 Kurokawa, Kisho, Tokyo  
 Kelbaugh, Douglas S., Princeton, N.J.  
 Kowalski, Karla, Szyszkowitz,  
 Michael, Graz  
 Kuhlmann, Biro, Biro, Wieland,  
 Karlsruhe  
 Küber, Wilhelm und Rudel Karlheinz,  
 München

9/1/2  
 77/3  
 181/5  
 192/5  
 212/6  
 344/11, 436/11  
 455/12  
 470/12

### R

Rix, Torben, Jensen, Leif, Århus

418/11, 420/11

### E

Eijlers, Erik und Graversen, Henning,  
 Gentofte

164/5

### L

Laskowski, G., Thenhaus W., Kafka K.,  
 Dortmund  
 Lom, Walter von, mit Meuser Huber  
 und Ellegiers, Rik

104/3  
 467/12

### S

Schäfer, Ueli  
 5/1/2, 6/1/2, 205/6, 405/11, 429/11  
 Schmid, Peter, Eindhoven  
 29/1/2, 33/1/2, 35/1/2  
 Schattner, J., Eichstätt  
 78/3  
 Shannon, Robert F., Boston, Ma.  
 209/6  
 Stuby Flore, Begnins VD  
 210/6  
 Schader, Jacques, Zürich  
 387/10, 391/10, 395/10  
 Schaudt, Herbert, Konstanz  
 461/12

### F

Füeg, Franz, Zürich  
 Foster Associates, London  
 Frey, Gilbert, Genève-Gy

270/7/8, 272/7/8, 276/7/8  
 293/7/8  
 326/9

**T**

Todd, John, Woods Hole, Mass.	45/1/2
Tigermann, Stainley, & Ass., Chicago	189/5
Tegnestue, Suensons, Kopenhagen	
218/6, 412/11, 415/11, 430/11	
Tegnestue Vandkunsten, Kopenhagen	424/11, 432/11

**U**

Ussing, Susanne, Hoff, Carsten, Kopenhagen	408/11, 410/11
--	----------------

**V**

Verhoeven, Jan, Hoevelaken	16/1/2
----------------------------	--------

**W**

Widmer, F.A., und Widmer, R., Zürich	458/12
--------------------------------------	--------

**Z**

Zai, Ruedi, Schönenberg	217/6
Zeidler, Eberhard, Toronto	362/10, 366/10

**Sachregister 1979****Allgemeine Artikel**

Rationalismus - Irrationalismus?	5/1/2	Biologie und Bauen - Marginalia	1/2
Stichwort Baubiologie	29/1/2	Structures spatiales 2	1/2
Biologie und Bauen		ABU NUSEIR	1/2
Architektur, Energie, Mineralien, Wasser und natürliche Vorgänge	40/1/2	Restauration - einmal anders	1/2
Die neuen Alchemisten	45/1/2	Transformation	1/2
Rückblende/Wright's Wachstumskonzept - Ein Rückblick auf die Jacobs- und Hanna-Häuser	49/1/2	Organische Architektur	1/2
Kirchenbau - Zeichen für was?	57/1/2	Biogas	1/2
Am Rande/Bauen in historischer Umgebung			
Keine Experimente ...	117/4	Wohnen in der Gruppe	3
Räumliches Entwicklungslaboratorium für den Wohnungsbau der Stadt Amsterdam		Mein ideales Haus	3
Am Rande/Bauen für Behinderte	161/5	Die Kohle informiert	3
Anmerkungen zum Bauen für Behinderte	173/5	Grand Prix National de l'Architecture 1978	
Untersuchungen über die Erlebniswirkung von Krankenzimmern	185/5	Ausstellung: «Die dekorativen Entwürfe von Frank Lloyd Wright»	3
Energie - der Beitrag des Architekten	205/6	Frank Lloyd Wright Newsletter	3
Grundlagen einer standortabhängigen Architektur - Arbeiten vom 1. Jahreskurs der ETH Lausanne	220/6	Pierre Lajus	3
Das Stadthaus - Zauberformel einer neuen Wohnform?	249/7/8	IBM Labor	3
Architektur: Theorie und Praxis	270/7/8	SITE	3
Schwierige Lage des Baumarkts in den USA	VII/VIII 1	Architektinnen haben es doch leichter	3
Die Bedeutung von Treffpunkten für das öffentliche städtische Leben Szenario	317/9		
zur notwendigen Schaffung von Treffpunkten und eines neuen Massenkommunikationssystems	333/9	50 Jahre Neubühl	4
Am Rande/Über das Verhältnis zur Geschichte der Architektur	361/10	Schulhausgruppe	4
Multifunktionales Bauen	362/10	Rechteck plus	4
Zur Geschichte der modernen Architektur		Umbauten	4
Die Schule Mies van der Rohes	375/10	Kazuo Shinohara	4
Der Jugendstil in Leningrad	X1	Projekt für den internationalen Studentenwettbewerb der UIA 1978	4
Besuch in Dänemark	405/11	Marseille - eine Weltstadt wird umgebaut	4
Gebrauchsarchitektur	429/11		
Der städtebauliche Strukturwandel der Überbauung von Brücken - dargestellt am Beispiel von Paris	X1/1	Wohnen - kompakt	5
Erwägung über morphotische Architektur		Baukunst	5
Warum ist ein neues Architektenmodell unentbehrlich?	449/11	Zwei Namen	5
		Hinterhöfe	5
		Erhalten und Gestalten	5
		Ferienhäuser	5
		China von 1949-79	5
		Rue des Hautes - Formes, Paris 13 <sup>e</sup>	6
		Altenheimkomplex Aspen, Schweden	6
		Ein- aber nicht angepasst	6
		Ferienhäuser auf Sardinien	6
		50 Jahre italienischer Architektur	6
		archi de terre	
		archi de soleil	6
		Die grösste Solarzellen-Anlage	6
		Kollektoren-Architektur	6
		Sonnenenergie-Labor in Slough	6
		Energiesparsiedlung	6
		Megastruktur	7/8
		Transparenz-praktisch	7/8
		Soleil et habitat	7/8
		Adolf Loos	7/8
		L'innovation architecturale dans la production du logement social	7/8
		Glas - total	7/8
		Jahrespeicher	7/8

**Wettbewerb**

Das Einfamilienhaus in der Gruppe Kulturelles Zentrum - «Bürgerforum» Projektwettbewerb Südwest Ergänzungsbau der Staatlichen Kunsthalle in Karlsruhe Ideenwettbewerb für ein internationales Konferenzzentrum in Bujumbura, Burundi Sonnenhaus Yverdon Justizbehörden und Finanzamt Bonn Wohnüberbauung «Im Schipfer» in Zürich-Wollishofen Rathaus Fellbach Ausbildungszentrum der bayerischen Sparkassen in Landshut Verwaltungsgebäude Rotes Kreuz, Genf	1/2	Fumihiko Maki Iwasaki Art Museum 1979	9
	3	Energiewettbewerbe	9
	4	Gare d'Orsay	9
	5	Selbstbau	9
	6	Disco-Architektur	9
	6	Musikzentrum Utrecht	9
	7/8	«American Architectural Alternatives» - oder - «Wohin geht es bitte zur Front?»	9
	9	Architektur mit Profil	9
	10	Begrünte Wände und Dächer	9
	11	Venturi und Rauch - Architektur im Alltag Amerikas	9
	12		

**Forum**

Roland Simounet - geordnete Unordnung Ein Haus für die Zukunft Sonnenfalle	1/2	Paolo Soleri	10
	1/2	Kenzo Tange	10
	1/2	Deer Company Administrative Center	10

L'enfant et son espace  
Constructions solaires passives  
européennes  
Dux-Design  
Konzeptionell – aber ohne Härte  
  
Ein 9-Zimmerhaus für 1200 Dollar  
Backstein ...  
Nochmals – Gebrauchsarchitektur  
in Dänemark  
Infill in London  
Nickel Topics  
Ferienhaus am Comer See  
Bauen in der 3. Welt  
Nicholls Associates

## Design

Zum Problemkreis Innenarchitektur und Industriedesign  
Zum Problemkreis Innenarchitektur und Industriedesign  
Innenarchitektur und Industriedesign  
Innenarchitektur und Industriedesign  
Impressionen von der 19. Mailänder Möbelmesse  
Innenarchitektur und Industriedesign

## Aktualitäten

Nationales Völkerkundemuseum, Osaka 192/5  
SWU-Haus Werkhof mit Verwaltungsgebäude  
in Ulm/Donau 229/6  
Musikzentrum Utrecht 303/7/8

## Interviews und Gespräche

Herausgefordert – Bewohner und Architekt  
diskutieren mit Journalisten 6/1/2  
Erhaltende Erneuerung am Beispiel  
Calwer Straße/Rotebühlplatz, Stuttgart  
Ein Gespräch zwischen Walter Belz,  
Hans Kammerer und Jürgen Joedicke  
Gespräch mit Frédéric Aubry 78/3  
222/6

## Einfamilienhäuser

Wohnhaus über dem Genfersee  
Haus in Begnins  
Freizeithaus in Trenton, N.J.  
Einfamilienhaus Lieberherr  
Einfamilienhaus in Felsted, DK  
Wohnhaus am Greifensee  
Sommerhaus in Tibirke, Helsinge  
Wohnhaus bei einem kleinen Gehöft  
Skødstrup, Mariager  
Einfamilienhaus in Braband, Århus  
Søklint, fünf Einfamilienhäuser in Egå<sup>1</sup>  
Haus bei Graz

## Siedlungen und Überbauungen

Siedlung «Seldwyla» Zumikon  
Les Paletuviers  
Drei Häusergruppen in Hoevelaken  
Siedlung Skraplanet, Jonstrup  
Waldsiedlung Purkersdorf b. Wien  
Wohnungsüberbauung «Les Pugessies»  
in Yverdon, Schweiz

11 Wohnbauprojekt «Akademiker-Wohngruppe»  
in Wien 132/4  
11 Wohnhausanlage der Gemeinde Wien,  
südlich der Aderklaaerstraße  
11 Herbert-Boeckl-Gasse, Stiegen 53-56 267/7/8  
Gemeinnütziger Wohnungsbau in  
12 Nöddehegnet, Naestved 412/11  
12 Siedlung Tinggården, Herfølge 424/11  
  
**Altersheime und -zentren**  
12 Altenwohnheim in Feldbridge/Surrey 162/5  
12 Fürsorgezentrum Møllelsgarden, Gladaxe 164/5  
12 Wohnheim für Alte und Körperbehinderte,  
Greenwich/London 167/5  
Altenzentrum St. Michael, Bremen 170/5  
12 Alterswohnheim Langgrüt in Zürich 391/10

## Spitäler/Pflegeheime/Kliniken

1/2 Krankenhaus in Corsier/Vevey (Schweiz) 138/4  
4 Regionales Pflegeheim Wil 178/5  
6 Universitätsklinik Oulu 181/5  
7/8 Pflegeheim Solgaven, Vejle 415/11  
9

## Büro- und Verwaltungsbauten

10 Verwaltungsgebäude mit technischen Räumen  
der Brauerei Truman Ltd., London 74/3  
12 Verwaltungsgebäude für die Bergbau AG West-  
falen, Dortmund 104/3  
Verwaltungsgebäude «Flurpark» in Zürich  
458/12

## Banken

Zentralsparkasse der Gemeinde Wien,  
Zweigstelle Favoritenstrasse 37/1/2

## Landwirtschaftliche Bauten

Der Bauernhof P. Kappel am Krappfeld,  
Kärnten 33/1/2  
Der Bauernhof S. Hollenthon,  
Nieder-Österreich 35/1/2

## Fabriken

Fabrikanlage der Cummins Engine Company  
Ltd.  
in Shotts, Lanarkshire (Schottland) 134/4  
Probat-Werke in Emmerich 452/12

## Hochschulen und Fachschulen

387/10 Raumexperimentierlaboratorium LEA  
der Eidgenössischen Technischen Hochschule  
in Lausanne 118/4  
408/11 Raumexperimentierlaboratorium der  
Technischen Hochschule Lund, Schweden  
410/11 126/4  
418/11 Haushaltungsschule Schloss Grosslaiming  
422/11 438/11  
436/11 Bildungszentrum Konstanz-Wollmatingen  
461/12

## Kulturelle Bauten

9/1/2 Sainsbury Centre for the Visual Arts,  
12/1/2 University of East Anglia, Norwich 287/7/8  
16/1/2 Konstruktionsblätter 293/7/8  
21/1/2 Kulturelles Zentrum in Maranello/Modena,  
Italien 321/9  
29/1/2 Mobile pneumatische Theaterhülle 328/9  
128/4 Royal-Exchange-Theater in Manchester 464/12

## Kirchen

Pfarreizentrum San Giuseppe, Monza 58/1/2  
Pfarrkirche St. Michael, Vettelschoß 60/1/2  
Kirchen- und Gemeindezentrum Spiez/CH  
63/1/2  
Katholisches Pfarreizentrum, Lengnau BE  
272/7/8  
Kirchliches Gerät 276/7/8  
Pfarrkirche St. Marien in Herten-  
Langenbochum 467/12

## Umgebaute Objekte/Sanierungen

Bebauung Calwer Straße: Rotebühlplatz,  
Stuttgart 77/3  
Haus Obergaden Neden Vandet 45-47,  
Kopenhagen 84/3  
Kaufmannshaus Hamburg 86/3  
Zum Beispiel Eichstätt:  
Sanierungsobjekte und Neubauten  
in einer mittelfränkischen Bischofsstadt 89/3  
Museum in Padua 97/3  
Burgenländisches Landesmuseum Eisenstadt  
100/3  
Zwei Um- und Ausbauten im Languedoc 206/3  
Sanierung eines innerstädtischen Wohn-  
gebietes/Bohnenviertel Stuttgart  
Block I und Block II 254/7/8  
Sanierung an der Murergade, Kopenhagen  
264/7/8  
Renovation – Umbau der «Halles  
de l'Ile», Genf 326/9  
Umgestaltung Klubhaus Schweizer Rück-  
versicherung, Zürich 395/10

## Experimentelles Bauen

Leben in Gewächshausstrukturen 145/4  
Waldheim und Waldkindergarten «Lindwurm»  
148/4  
Plexi-Flüssigkunststoffversuche «Ladyland-  
Tholos» 1972 in Stuttgart 148/4  
Bauen mit Eis 151/4

## Multifunktionale Bauten/Zentren

Trinity Square, Toronto 366/10  
Alamo Plaza, Colorado Springs 368/10  
Überdeckte Piazza 370/10  
Kasino der Siemens AG, München 380/10  
Stadtzentrum Køge 405/11  
Brunel-Zentrum in Swindon GB 477/12

## Spezielle Bauten

Berufsbildungswerk Waiblingen der  
Anstalt Stetten/Remstal 174/5  
Bibliothek für Blinde und Behinderte 189/5  
Skihütte in Windham Vt. 209/6  
Tennisclubhaus in den Rocky Mountains 217/6  
Siemens-Forschungszentrum mit  
Architekturkritik  
Überbauung Fleischhallenareal, Zürich 324/9  
Mobiles Quartier-Laboratorium 330/9  
Gewebemembrankonstruktionen für  
permanente Bauwerke 345/9  
Aufbahrungshalle Schwarzwach 433/11  
Ferienhotel in Løkken 420/11  
Handelskammer in Luxemburg 455/12  
Landratsamt Aichach-Friedberg in Aichach  
470/12